

**Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 13. aprila 2011
– Socitrel proti Komisiji**

(Zadeva T-413/10 R)

(Začasna odredba — Konkurenca — Sklep Komisije, s katerim je bila naložena globa — Bančna garancija — Predlog za odlog izvršitve — Finančna škoda — Neobstoje izjemnih okoliščin — Neobstoje nujnosti)

(2011/C 179/28)

Jezik postopka: portugalsčina

Stranki

Tožeča stranka: Socitrel – Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Trofa, Portugalska) (zastopnika: F. Proença de Carvalho in T. Luísa de Faria, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: F. Castillo de la Torre, V. Bottka in P. Costa de Oliveira skupaj z M. Marquesom Mendesom, odvetnik)

Predmet

Predlog za odlog izvršitve Sklepa Komisije C(2010) 4387 konč. z dne 30. junija 2010 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/38.344 – Jeklo za prednapenjanje) ter predlog za oprostitev obveznosti pridobitve bančne garancije za izognitev takojšnji izterjavi globe, ki je bila naložena s členom 2 navedenega sklepa.

Izrek

1. Predlog za izdajo začasne odredbe se zavrne.
2. Odločitev o stroških se pridrži.

Pritožba, ki jo je 28. marca 2011 vložil Bart Nijs zoper sodbo, ki jo je 13. januarja 2011 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi F-77/09, Nijs proti Računskemu sodišču

(Zadeva T-184/11 P)

(2011/C 179/29)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnik: Bart Nijs (Bereldange, Luksemburg) (zastopnik: F. Rollinger, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Računsko sodišče Evropske unije

Predlogi

Pritožnik Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije z dne 13. januarja 2011;
- primarno, odločbo *ad hoc* odbora Evropskega računskega sodišča z dne 15. januarja 2009 o odstavitvi tožeče stranke brez znižanja pokojnine z veljavnostjo od 1. februarja 2009 razglasi za nično;
- odločbo 81-2007 z dne 20. septembra 2007, s katero je Računsko sodišče pooblastila, ki jih ima OPI, podelilo *ad hoc* odboru, razglasi za nično;
- vse pripravljalne odločbe, ki jih je sprejel ta *ad hoc* odbor, zlasti tiste z dne od 22. do 29. oktobra 2007, z dne 23. novembra 2007 in z dne 12. junija 2008 o začetku upravne preiskave, razglasi za nične;
- podredno, če Splošno sodišče ne bi ugodilo primarnim predlogom za razglasitev ničnosti, naj ugotovi, da je sankcija, ki jo je *ad hoc* odbor Evropskega računskega sodišča izrekel 15. januarja 2009, glede na člen 10 Kadrovskih predpisov za uradnike zaradi spodaj navedenih razlogov veliko prestroga;
- zadevo vrne v novo odločanje drugače sestavljenemu OPI Evropskega računskega sodišča ali naj izreče sankcijo – če je ta res potrebna – ki bo veliko bolj ustrezala dejstvom;
- še bolj podredno, izrecno naj ugotovi, da v obravnavanem primeru ni bilo spoštovano načelo razumnega trajanja postopka, kot je navedeno spodaj, in naj to upošteva ob izreku morebitne sankcije;
- odloči v skladu z vlogo, s katero se je začel postopek;

— Evropskemu sodišču naloži plačilo stroškov tega postopka;